

住民異動届

区長 あて

届出日
(今日)

令和 年 月 日

異動日

平成 年 月 日

世帯コード

新 旧

新 旧

転入

転出

世帯変更

職権記載

全部 一部

全部 一部

全部 一部

全部 一部

全部 一部

全部 一部

全部 一部

全部 一部

これからの住所

いままでの住所

本籍

これからの世帯主氏名

いままでの世帯主氏名

筆頭者氏名

世帯主変更による続柄修正

新世帯

旧世帯

異動される方全員の氏名

性別

生年月日

続柄

住民票コード

氏

名

男・女

明・大・昭・平・令

1

2

3

4

5

国民健康保険

国民年金

介護保険

障害年金

取得年月日

取得年月日

取得年月日

取得年月日

有 無

有 無

有 無

有 無

※お名前わかるもの(運転免許証等)を確認させていただきますので、ご用意をお願いします。

※

世帯主との続柄

氏名

（日中の連絡先）電話番号

連絡先メールアドレス

本人印

印

受

入

照

転入学

国民保証

Chiba Inage — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

-
- The screenshot shows a Japanese tax form (Form 1040) with a red box highlighting the '所得内訳書' (Income Breakdown Statement) section. The form is titled '所得内訳書' (Income Breakdown Statement) and includes fields for '所得の種類' (Type of Income), '所得の金額' (Amount of Income), and '所得の源泉徴収額' (Amount of Income Tax Withheld at Source). The highlighted section is the '所得の種類' (Type of Income) column, which lists various types of income such as '給与所得' (Salary Income), '退職所得' (Retirement Income), '雑所得' (Miscellaneous Income), etc.

1 **一→全一→全分離かた書部部職消** Single⇒All Single⇒All Separation Method Writing Section Section Position Elimination
N/A (appears to be fragmented form layout/formatting text rather than a field to complete)

2 **部部住所設定** Address
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

3 **一転主変一→一→一合併30条の48** Transfer principal change → → Merger Article 30-48
N/A (this appears to be reference text indicating form sections and legal article numbers)

4 **30職条の回47** Article 30, Section 47
N/A - this appears to be a reference number or legal citation for administrative purposes

5 **転30出条取の消46** Transfer Article 30, Withdrawal, Acquisition, Cancellation Article 46
N/A - this appears to be administrative reference codes for different types of residence registration procedures

6 **○太 (届今出日日) 令和 年 月 日異動日平令和 年 月 日** Date of move / change
The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different.

7 **(Y) (M) (D) [(Y) (M) (D)]**

8 **世帯主変更による続柄修正** Head of household / Relationship to head of household / Change
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. See relationship terms table.

9 **これからの世帯主氏名** Head of household name / Head of household / Full name
If you live alone, YOU are the head of household — write your own name. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

10 **新世帯** New household
Check this box if you're establishing a new household (e.g., moving out from family to live alone or starting a new family unit)

11 **旧世帯** Former/Previous Household
Enter information about your previous household before the move or change in household composition.

12 **続柄** Relationship to head of household
See relationship terms table.

13 **続柄** Relationship to head of household
See relationship terms table.

14 **を所か(マンション・アパート名、部屋番号等) (強・ 申)**
Location details (apartment/condominium name, room number, etc.) (Required・ Application)
Write your apartment or condominium name and room number in this field - this is a required field as indicated by (強)

投資概要

| 投資名称 | 投資種別 | 投資額 | 投資日 | 投資状況 |
|------|------|---------|------------|------|
| 投資A | 株式 | 1000000 | 2023/01/01 | 完了 |
| 投資B | 債券 | 500000 | 2023/02/01 | 完了 |
| 投資C | 不動産 | 2000000 | 2023/03/01 | 完了 |
| 投資D | 商品 | 300000 | 2023/04/01 | 完了 |
| 投資E | その他 | 100000 | 2023/05/01 | 完了 |

セクション 3 — Section 3

| ① を ボールペンで記入してください | 住所からのもうひとつの住所 | (マンション・アパート名、部屋番号等) | | | 1 | | 1 | | | |
|---------------------------------|---------------|-------------------------|--|--|---|--|------|---------|---------|--------|
| | いままでの住所 | | | | 2 | | 2 | | | |
| | 本籍地 | (Mansion・アパート名、部屋番号等) | | | 3 | | 3 | | | |
| | | (転入の方のみ) | | | 4 | | 4 | | | |
| | 本籍地 | | | | 新 | | 新番付与 | 被保証 | 異動区分 | 未納処理 |
| | | | | | 旧 | | * | *全部一部合併 | 分属M/P/N | 郵便未納なし |

- 1 **を所か(マンション・アパート名、部屋番号等)** (強・申)
Location details (apartment/condominium name, room number, etc.) (Required・Application)
Write your apartment or condominium name and room number in this field - this is a required field as indicated by (強)

2 **いままでの世帯主氏名** Head of household name / Head of household / Full name
If you live alone, YOU are the head of household — write your own name. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

3 **の(マンション・アパート名、部屋番号等)** [の(マンション・アパート名、部屋番号等)]

4 **記号** Symbol/Code
Leave blank unless you have a specific identification symbol or code number assigned by the municipality

5 **番号** Number
Enter your residence card number or other relevant identification number as specified in the form instructions.

6 **筆頭者氏名** Head of family register / Full name
First person listed in the family register. For foreigners, this field is often N/A. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

7 **新番被保証** New number guaranteed person
N/A - this appears to be a form field label rather than something you would fill out

8 **(精算納付書)** (Settlement Payment Notice)
N/A - this is a reference to a separate document for tax/fee payments

9 **全一部部 分合離併M銀P N行 未郵納 な便し** Partial
Used when making changes to only some family members or partial updates to registration

セクション 4 — Section 4

- 1

全一全部 分合離併M銀P N行 未郵納 な便し Partial
Used when making changes to only some family members or partial updates to registration
- 2

続柄住民票コード (※ 転入の方のみ) 見手小・ 通知個力住力資取得国 年民月健日康保退険職新旧資種国基民礎年年金金番号
Resident Registry Code / Relationship to head of household / Moving in (from another municipality or abroad)
11-digit code assigned to each resident. Different from My Number. Usually not needed by applicants. See relationship terms table.
- 3

資格介護認定資格後期証明 Qualification
Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- 4

異動されるふり方が全な員の氏名 Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 5

性別生年月日 Date of birth / Gender
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
- 6

職業証証格別 Occupation
e.g. 会社員 (company employee), 自営業 (self-employed), 学生 (student)
- 7

取得年月日 Date of acquisition
Enter the date you obtained Japanese nationality or status (format: year/month/day)
- 8

被保険者番号 Insured Person Number
Enter your health insurance member number found on your insurance card (国民健康保険証 or employee insurance card)
- 9

被保険者番号 Insured Person Number
Enter your health insurance member number found on your insurance card (国民健康保険証 or employee insurance card)
- 10

有無小・ 中有無済未 個有無未 住有 無・ (本・ 扶 窓郵未 窓郵回未有無強任 Yes/No/Unknown
Select one option: Yes (有), No (無), or Unknown/Not yet determined (未)
- 11

男・ 女明・ 大・ ・ 昭 ・ ・ 平・ 令 Male・ Female
Circle or check the appropriate gender
- 12

の届けこ1 Notification No. 1
N/A (this is a form number/identifier, not a field to fill)
- 13

有 無有 無有 無保 資 Yes No Yes No Yes No Insurance Qualification
Check boxes to indicate whether you have various insurance qualifications (likely health insurance, pension, etc.) - consult the full form context to determine which specific insurances are being asked about.
- 14

・ ・ ・ (bullet points/list markers)



[illegible]

-
- The image shows a '仕度調動簿' (Job Transfer Record Book) form. It is a structured document used for recording employee job transfers. The form includes fields for personal information (name, date of birth, address) and a large table for recording transfer details (date, department, position, etc.). A red rectangle highlights the main table area.

[illegible]

Check this box if you are moving out of this municipality to register your departure from the current address

Circle or check the appropriate gender

Check boxes to indicate whether you have various insurance qualifications (likely health insurance, pension, etc.) - consult the full form context to determine which specific insurances are being asked about.

The image shows a Japanese tax form, likely a 'Resident Tax Return' (住民税額決定通知書). The form is divided into several sections, including '所得' (Income), '控除' (Deductions), and '税額' (Tax Amount). A red horizontal line is drawn across the middle of the form, highlighting the '所得' (Income) section. The form includes various fields for entering income, deductions, and tax payments, with some fields already filled in. The text is in Japanese, and the form is titled '住民税額' (Resident Tax Amount).

セクション 6 — Section 6 (Part 1/2)

1 有無小・中有無済 個有無未 住有 無・ (本・扶 窓郵 窓郵回未有無強任 Yes/No/Unknown

2 出けをし4 Departure (moved out)

3 男・女明・大・昭 ・・平・令 Male・Female

4 有 無有 無有 無保 資 Yes No Yes No Yes No Insurance Qualification

5 ・ ・ ・ (bullet points/list markers)

6)未) Not yet

7 有無小・中有無済 個有無未 住有 無・ (本・扶 窓郵 窓郵回未有無強任 Yes/No/Unknown

8 いださく5 Idasaku 5

9 男・女明・大・昭 ・・平・令 Male・Female

10 有 無有 無有 無保 資 Yes No Yes No Yes No Insurance Qualification

11 ・ ・ ・ (bullet points/list markers)

12 交付物部数備考続柄確認済 (口本籍地TEL 口戸籍端末 口住記端末) 口世帯主同居了解確認済 口通常転出

13 ※お名前のわかるもの(運転免許証等)を確認させていただきますので、ご用意をお願いします。 Driver's license / .

14 【住口 口有 口新規付番】【個番 口有 口新規付番】 口C S 確認済 口個人番号生成要求済

15 通知力 Notification Card



セクション 7 — Section 7

1

出に来た方

氏名

氏名

2

どの届

3

届の種類

4

（日中の連絡先）電話番号

5

連絡先メールアドレス

6

国保

7

住力

8

性留力

9

転入学

10

暫保証

- 1

人確認書□□□□住個旅在特力カ券力永——証ドドド□ □ □クキ生年証レハ保金書ジッ受手カシ給帳—ユ証・ド・明□□□（委社聴そ
[人確認書□□□□住個旅在特力カ券力永——証ドドド□ □ □クキ生年証レハ保金書ジッ受手カシ給帳—ユ証・ド・明□□□（委社聴そ 任員間の 状証他 □□
- 2

世と続帯の柄主 [世と続帯の柄主]
- 3

在留力 Residence Card
Enter your residence card number if you are a foreign national
- 4

た（日中の連絡先）電話番号 - - Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 5

連絡先メールアドレス @ Email address
Enter a valid email address where you can receive communications from the municipal office
- 6

国保証 National Health Insurance Card
Bring your national health insurance card if you have one, or indicate if you need to enroll in the system



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?
Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga
I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu
I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu
I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?
Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?
Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga
I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?
When will my My Number arrive?